

INFORMACIJA

o održavanju 15. Ljetnje škole za mlade diplomate „Gavro Vuković”

Ministarstvo vanjskih poslova u saradnji s Programom Ujedinjenih nacija za razvoj (UNDP) planiralo je organizovanje 15. Ljetnje škole za mlade diplomate „Gavro Vuković” koja će se održati u periodu od 3. do 10. jula 2022. godine u Crnoj Gori.

Ljetnja škola je globalni forum koji okuplja mlade diplomate iz cijelog svijeta i predstavlja priliku za učenje, povezivanje i promociju Crne Gore.

Ovogodišnja Ljetnja škola poseban akcenat će staviti na ulogu i značaj diplomatije u rješavanju konflikata, očuvanju međunarodnog mira i bezbjednosti, prevazilaženju kriza i razvijanju novih modela saradnje na međunarodnom planu. Ujedno, biće to prilika za mlade diplomate da se upoznaju sa istorijom, kulturom i vanjskopolitičkim prioritetima Crne Gore, te da kroz učenje, razmjenu mišljenja i druženje uspostave međusobne odnose i temelje buduće saradnje. Ovogodišnje izdanje će poseban akcenat staviti i na obilježavanje 5 godina od članstva Crne Gore u NATO-u, te 10 godine od početka pregovora između Crne Gore i Evropske unije.

Ljetnja škola je događaj koji se organizuje svakog ljeta od 2008. godine, a tradicija je očuvana i tokom perioda pandemije, te je jedan od rijetkih foruma koji je vrlo brzo prilagođen novim okolnostima i u prethodne dvije godine održan u online formatu. Ovogodišnje izdanje biće održano u hibridnom formatu tj. učesnici i govornici će biti pozvani da dođu u Crnu Goru, a za one koji budu spriječeni biće omogućeno online učešće.

Jedna od ključnih vrijednosti ovog projekta je alumni zajednica profesionalaca međunarodnih odnosa koja broji više od 600 alumnista iz 82 države, kao i više od 200 predavača, a očekuje se da ovogodišnje izdanje Ljetnje škole okupi polaznike iz 30 država, kao i ugledne predavače iz zemlje i svijeta – teoretičare i praktičare međunarodnih odnosa - diplomate, političare, profesore, koji će aktuelne teme iz oblasti diplomatije i međunarodnih odnosa približiti mlađim kolegama.

Sredstva za organizaciju događaja su jednim dijelom obezbijeđena od strane UNDP-a, koji je partner u organizaciji ovog događaja od 2008. godine, dok dodatna sredstva u iznosu od 30.000 Eura se obezbijavaju iz budžeta Ministarstva vanjskih poslova za 2022. godine, te je sa tim u vezi planirano potpisivanje Sporazuma o finansiranju između Programa Ujedinjenih nacija za razvoj i Ministarstva vanjskih poslova.

Ljetnja škola je jedan od rijetkih foruma koji je prvenstveno posvećen mladim diplomatama, a zasigurno jedini ove vrste u regionu Zapadnog Balkana, te kao takav predstavlja investiciju za budućnost i značajno doprinosi međunarodnoj afirmaciji Crne Gore.

**FINANCING AGREEMENT BETWEEN THE UNITED NATIONS
DEVELOPMENT PROGRAMME AND
THE MINISTRY OF FOREIGN AFFAIRS OF MONTENEGRO**

WHEREAS the United Nations Development Programme (hereinafter referred to as "UNDP") and the Ministry of Foreign Affairs of Montenegro (hereinafter referred to as the "Ministry") have agreed to co-operate in the implementation of the 15th Summer School for Young Diplomats in Montenegro (hereinafter referred to as Project), as described in the Project document [Project no. 00108858 and Strengthening capacities of the Ministry of Foreign Affairs], in Montenegro, and submitted to the Ministry for information.

WHEREAS the Ministry has informed UNDP of its willingness to contribute funds (hereinafter referred to as "the contribution") to the UNDP on a cost-sharing basis to increase the resources available for the Project;

WHEREAS the UNDP shall designate an Implementing Partner for the implementation of each Project financed from the contribution (hereinafter referred to as " the Implementing Partner")

NOW THEREFORE, UNDP and the Ministry hereby agree as follows:

Article I

1. The Ministry shall, in the manner referred to in paragraph 2 of this Article, place at the disposal of UNDP the contribution of 30.000 EUR.
2. The Ministry shall, in accordance with the schedule of payments set out below, deposit the contribution in Crnogorska komercijalna banka (CKB), beneficiary UNITED NATIONS DEVELOPMENT PROGRAMME (UNDP), bank account number 510000000102164417.

Date payment due

Amount (stated currency)

(a) 30 th June, 2022	7.500,00 EUR
(b) 30 th September, 2022	7.500,00 EUR
(c) 30 th October, 2022	7.500,00 EUR
(d) 30 th November, 2022	7.500,00 EUR

3. The Ministry will inform UNDP when the Contribution is paid via an e-mail with remittance information to registry.me@undp.org, providing the following

information: reference 11001246 Ministry's name, UNDP country office, Project no. 00108858 - Strengthening capacities of the Ministry of Foreign Affairs, Ministry's reference (if available). This information should also be included in the bank remittance advice when funds are remitted to UNDP.

4. The value of the payment, if made in a currency other than United States dollars, shall be determined by applying the United Nations operational rate of exchange in effect on the date of payment. Should there be a change in the United Nations operational rate of exchange prior to the full utilization by the UNDP of the payment, the value of the balance of funds still held at that time will be adjusted accordingly. If, in such a case, a loss in the value of the balance of funds is recorded, UNDP shall inform the Ministry with a view to determining whether any further financing could be provided by the Ministry. Should such further financing not be available, the assistance to be provided to the Project may be reduced, suspended or terminated by UNDP.
5. The above schedule of payments takes into account the requirement that contributions shall be paid in advance of the implementation of planned activities. It may be amended to be consistent with the progress of project delivery. UNDP shall not absorb any loss (including but not limited to exchange fluctuations) under the Project. The Parties acknowledge and agree that all losses shall be charged to the Project.
6. All financial accounts and statements shall be expressed in United States dollars.
7. UNDP may agree to accept Contributions in a currency other than United States dollars provided such currency is fully convertible or readily usable by UNDP and subject to the provisions of paragraph 6 above. Any change in the currency of the Contribution shall be made only in agreement with UNDP.

Article II

1. In accordance with the decisions and directives of UNDP's Executive Board reflected in its Policy on Cost Recovery from Other Resources, the Contribution shall be subject to cost recovery for indirect costs incurred by UNDP headquarters and country office structures in providing General Management Support (GMS) services. To cover these GMS costs, the contribution shall be charged a fee equal to 3%. Furthermore, as long as they are unequivocally linked to the specific project(s), all direct costs of implementation, including the costs of implementing partner, will be identified in the project budget against a relevant budget line and borne by the project accordingly.
2. The aggregate of the amounts budgeted for the project, together with the estimated costs of reimbursement of related support services, shall not exceed the total resources available to the project under this Agreement as well as funds which may be available to the project for project costs and for support costs under other sources of financing.

Article III

1. The contribution shall be administered by the UNDP in accordance with UNDP regulations, rules, policies and procedures, applying its normal procedures for the execution of its projects.
2. Project management and expenditures shall be governed by the regulations, rules, policies and procedures of UNDP and, where applicable, the regulations, rules, policies and procedures of the Implementing Partner.

Article IV

1. The implementation of the responsibilities of the UNDP and of the Implementing Partner pursuant to this Agreement and the relevant project document shall be dependent on receipt by the UNDP of the contribution in accordance with the schedule of payments set out in Article I, paragraph 2, above. UNDP shall not start implementation of the activities prior to receiving the Contribution or the first tranche of the Contribution (whichever is applicable).
2. If unforeseen increases in expenditures or commitments are expected or realized (whether due to inflationary factors, fluctuation in exchange rates or unforeseen contingencies) UNDP shall submit to the Ministry on a timely basis a supplementary estimate showing the further financing that will be necessary. The Ministry shall use its best endeavors to make available to UNDP the additional funds required.
3. If the Contribution referred to in Article I, paragraph 2, above, are not received in accordance with the payment schedule, or if the additional financing required in accordance with paragraph 2, above, is not forthcoming from the Ministry or other sources, the assistance to be provided to the Project under this Agreement may be reduced, suspended or terminated by UNDP.

Article V

Ownership of equipment, supplies and other property financed from the contribution shall vest in UNDP. Matters relating to the transfer of ownership by UNDP shall be determined in accordance with the relevant policies and procedures of UNDP.

Article VI

The contribution shall be subject exclusively to the internal and external auditing procedures provided for in the financial regulations, rules, policies and procedures of UNDP.

Article VII

UNDP shall provide the Ministry on request with financial and other reports prepared in accordance with UNDP reporting procedures.

Article VIII

1. UNDP shall notify the Ministry when all activities relating to the Project have been completed in accordance with the Prodoc.
2. Notwithstanding the completion of all activities relating to the Project, UNDP shall continue to hold unutilized funds from the Contribution until all commitments and liabilities incurred in implementation of the activities finance by the contribution have been satisfied and these activities brought to an orderly conclusion.
3. If the unutilized funds prove insufficient to meet such commitments and liabilities, UNDP shall notify the Ministry and consult with the Ministry on the manner in which such commitments and liabilities may be satisfied.
4. In cases where the Project is completed in accordance with the project document any funds below 5,000 USD (five thousand US Dollars) that remain unexpended after all commitments and liabilities have been satisfied shall be automatically reallocated by UNDP. Any funds above 5,000 USD (five thousand US Dollars) that remain unexpended after all commitments and liabilities have been satisfied shall be reallocated by UNDP after consultation with the Ministry.

Article IX

The Parties agree that it is important to take all necessary precautions to avoid corrupt practices. To this end, UNDP shall maintain standards of conduct to govern the performance of its staff, including of corrupt practices in connection with the award and administration of contracts, grants, or other benefits, as set forth in the Staff Regulations and Rules of the United Nations, the UNDP Financial Regulations and Rules, and the UNDP Procurement Manual.

Article X

Consistent with numerous United Security Council resolutions, including S/RES/1269 (1999), S/RES 1368 (2001), and S/RES/1373 (2001), both the Donor and UNDP are firmly committed to the international fight against terrorism, and in particular, against the financing of terrorism. It is the policy of UNDP to seek to ensure that none of its funds are used, directly or indirectly, to provide support to individuals or entities associated with terrorism. In accordance with this policy, UNDP undertakes to use

reasonable efforts to ensure that none of the Donor funds provided under this Agreement are used to provide support to individuals or entities associated with terrorism.

Article XI

1. After consultations have taken place between the two Parties to this Agreement and provided that the funds from the Contribution already received are, together with other funds available to the Project, sufficient to meet all commitments and liabilities incurred in the implementation of the Project, this Agreement may be terminated by UNDP or by the Ministry. The Agreement shall cease to be in force thirty days after either of the Parties may have given notice in writing to the other Party of its decision to terminate the Agreement.
2. If the unutilized contribution-payments, together with other funds available to the Project, are insufficient to meet such commitments and liabilities, UNDP shall notify the Ministry and consult with the Ministry on the manner in which such commitments and liabilities may be satisfied.
3. Notwithstanding termination of this Agreement, UNDP shall continue to hold unutilized funds until all commitments and liabilities incurred in implementation of the activities financed by the contribution have been satisfied and these activities brought to an orderly conclusion.
4. In cases where this agreement is terminated before Project completion any funds below 5,000 USD (five thousand US Dollars) that remain unexpended after all commitments and liabilities have been satisfied shall be automatically reallocated by UNDP. Any funds above 5,000 USD (five thousand US Dollars) that remain unexpended after all commitments and liabilities have been satisfied shall be reallocated by UNDP after consultation with the Ministry.

Article XII

Any notice or correspondence between UNDP and the Ministry will be addressed as follows:

(a) To the Ministry: Ranko Krivokapić, Minister Foreign Affairs

Address:
Ministry of Foreign Affairs of Montenegro
Stanka Dragojevića 2
81000 Podgorica
Montenegro

(b) Upon receipt of funds, UNDP shall send an electronic receipt to the Ministry email address provided below as confirmation that the remitted funds have been received by UNDP

Ministry email address: kabinet@mfa.gov.me

Attention: Minister of Foreign Affairs

(c) To UNDP: Ms. Daniela Gasparikova, UNDP Resident Representative

Address: United Nations Development Programme
UN Eco Building, Stanka Dragojevica bb, Podgorica
e-mail address: registry.me@undp.org

Article XIII

This Agreement shall enter into force upon the signature of this Agreement by parties hereto, on the date of the last signature.

IN WITNESS WHEREOF, the undersigned, being duly authorized thereto, have signed the present Agreement in the English and Montenegrin languages in two copies.

For the Ministry of Foreign Affairs:

For UNDP:

Name: Mr. Ranko Krivokapić

Name: Ms. Daniela Gasparikova

Title: Minister

Title: Resident Representative

Date:

Date:

SPORAZUM O FINANSIRANJU
IZMEĐU PROGRAMA UJEDINJENIH NACIJA ZA RAZVOJ
I MINISTARSTVA VANJSKIH POSLOVA CRNE GORE

S OBZIROM DA su se Program Ujedinjenih nacija za razvoj (u daljem tekstu: UNDP) i Ministarstvo vanjskih poslova Crne Gore (u daljem tekstu: Ministarstvo) sporazumjeli da će sarađivati na sprovođenju 15. Ljetnje škole za mlade diplomate u Crnoj Gori (u daljem tekstu: Projekat) opisanom u Projektnom dokumentu [broj projekta 00108858, Jačanje kapaciteta Ministarstva vanjskih poslova], i podnesenom Ministarstvu informacije radi.

S OBZIROM DA je Ministarstvo obavijestilo UNDP o spremnosti da UNDP-u prenese finansijska sredstva ("Finansijski doprinos") u svrhe zajedničkog finansiranja kako bi se uvećala ukupna raspoloživa sredstva za [Program/Projekat];

S OBZIROM DA će UNDP imenovati Partnera zaduženog za sprovođenje svakog [Programa/Projekta] koji se finansira iz Finansijskog doprinosa ("Partner zadužen za sprovođenje")

STOGA su se UNDP i Ministarstvo dogovorili kao što slijedi:

Član 1

1. Ministarstvo se obavezuje da će staviti na raspolaganje UNDP-u Finansijski doprinos u iznosu od 30,000 EUR na način opisan u stavu 2 ovog člana.
2. Ministarstvo se obavezuje da će, u skladu sa niže navedenim planom uplata, uplaćivati Finansijski doprinos na račun Crnogorska komercijalna banka (CKB), korisnik UNITED NATIONS DEVELOPMENT PROGRAMME (UNDP), 510000000102164417.

Datum dospjeća uplate

Iznos (u navedenoj valuti)

30. jun, 2022.	7,500 EUR
30. septembar, 2022.	7,500 EUR
30. oktobar, 2022.	7,500 EUR
30. novembar, 2022.	7,500 EUR

3. Ministarstvo se obavezuje da će obavijestiti UNDP o uplati Finansijskog doprinosa i to tako što će na email adresu registry.me@undp.org poslati sve informacije o predmetnoj doznaci, uključujući sljedeće: referenca 11001246, naziv Ministarstva, naziv nacionalne kancelarije UNDP-a, broj projekta 00108858, Jačanje kapaciteta Ministarstva vanjskih poslova, Vladin poziv na broj (ako postoji). Ove informacije

treba unijeti i u napomene uz bankarsku doznaku prilikom transakcije upućivanja doznake na UNDP.

4. Ukoliko je uplata izvršena u nekoj drugoj valuti umjesto u američkim dolarima, njena vrijednost se utvrđuje primjenom važećeg operativnog kursa Ujedinjenih nacija na dan uplate. U slučaju da dođe do promjene operativnog kursa Ujedinjenih nacija prije nego UNDP u potpunosti iskoristi datu uplatu, vrijednost preostalog iznosa sredstava shodno će se prilagoditi novom kursu. Ukoliko u tom slučaju dođe do smanjenja vrijednosti preostalih sredstava, UNDP se obavezuje da će o tome obavijestiti Vladu kako bi se utvrdilo da li Ministarstvo može da opredijeli dodatna sredstva. U slučaju da dodatna sredstva ne budu obezbijeđena, finansijska pomoć koju UNDP predviđa za Projekat može se umanjiti ili privremeno ili trajno obustaviti.
5. Prethodno navedeni plan uplata podrazumijeva da se Finansijski doprinosi moraju uplaćivati prije sprovođenja planiranih aktivnosti. Plan se može izmijeniti kako bi se uskladio sa tempom napredovanja u izvršavanju projekta. UNDP neće apsorbovati nikakav gubitak koji nastane u okviru Projekta (uključujući i promjene deviznog kursa, ali ne samo to). Strane priznaju i saglasne su da se svaki gubitak naplaćuje Projektu.
6. Svi finansijski izvještaji i bilansi izražavaju se u američkim dolarima.
7. UNDP može prihvatiti Finansijske doprinose u nekoj drugoj valuti umjesto u američkim dolarima ukoliko je ta druga valuta konvertibilna ili ukoliko je UNDP može odmah koristiti, a shodno uslovima iz stava 6 ovog člana. Svaka promjena valute podrazumijeva prethodnu saglasnost UNDP.

Član 2

1. Shodno odlukama i uputstvima Izvršnog odbora UNDP-a koji se ogledaju u njegovoj Politici o povraćaju troškova iz drugih sredstava, na Finansijski doprinos primjenjuje se povraćaj indirektnih troškova kojima će biti izloženi sjedište UNDP-a i strukture nacionalne kancelarije tokom pružanja usluga Opšte podrške za menadžment (GMS). Kako bi se pokrili troškovi GMS-a, na Finansijski doprinos se zaračunava naknada u iznosu od 3%. Uz to, pod uslovom da su nedvosmisleno povezani sa konkretnim projektom (projektima), svi direktni troškovi sprovođenja, uključujući i troškove Partnera zaduženog za sprovođenje, navode se u budžetu projekta pod odgovarajućom stavkom u budžetu i shodno tome se pokrivaju iz projekta.
2. Ukupni iznos sredstava opredijeljenih za ovaj projekat, zajedno sa procijenjenim iznosom naknade za povezane usluge podrške, ne smije premašiti iznos ukupnih sredstava koja se shodno ovom Sporazumu stavljaju na raspolaganje za ovaj projekat kao i sredstava koja mogu biti opredijeljena za ovaj projekat na ime troškova projekta i troškova podrške iz drugih izvora finansiranja.

Član 3

1. UNDP će koristiti Finansijski doprinos u skladu sa svojim pravilima i procedurama i u skladu sa svojim uobičajenim procedurama za sprovođenje projekata.
2. Upravljanje projektom i troškovima odvijace se u skladu sa propisima, pravilima, politikom i procedurama UNDP-a i, po potrebi, propisima, pravilima, politikom i procedurama Partnera zaduženog za sprovođenje.

Član 4

1. Izvršavanje obaveza UNDP-a i Partnera zaduženog za sprovođenje shodno ovom Sporazumu i odgovarajućoj projektnoj dokumentaciji zavisi od toga da li će UNDP primiti Finansijski doprinos u skladu sa Planom uplata navedenim u Članu 1, stav 2, gore. UNDP ne može početi sa sprovođenjem aktivnosti prije nego što dobije Finansijski doprinos ili prvu tranšu Finansijskog doprinosa (zavisno od konkretnog slučaja).
2. Ukoliko se očekuje ili ukoliko dođe do nepredviđenog porasta troškova ili obaveza (usljed inflatornih kretanja, promjene kursa ili drugih nepredviđenih troškova), UNDP je dužan da Vladi pravovremeno dostavi dodatnu procjenu o tome kolika će dodatna finansijska sredstva biti neophodna. Ministarstvo se obavezuje da će učiniti sve moguće napore da UNDP-u stavi na raspolaganje dodatna neophodna sredstva.
3. Ukoliko Finansijski doprinos iz Člana 1, stav 2, ne bude primljen shodno planu uplata, ili ukoliko neophodna dodatna finansijska sredstva iz stava 2 ovog člana ne budu obezbijedena od strane Vlade ili iz drugih izvora, finansijska pomoć koju UNDP predviđa za Projekat shodno ovom Sporazumu može se umanjiti ili privremeno ili trajno obustaviti.

Član 5

Vlasništvo nad opremom, robom i drugom imovinom finansiranom iz Finansijskog doprinosa pripada UNDP-u. Sva pitanja vezana za prenos vlasništva od strane UNDP-a regulišu se u skladu sa odgovarajućim politikama i procedurama UNDP-a.

Član 6

Finansijski doprinos podliježe isključivo internim i eksternim revizorskim procedurama koje predviđaju finansijski propisi, pravila, politike i procedure UNDP-a.

Član 7

UNDP se obavezuje da će na zahtjev Ministarstva dostaviti finansijske i druge izvještaje sačinjene u skladu sa procedurama UNDP-a koje regulišu izvještavanje.

Član 8

1. UNDP se obavezuje da će obavijestiti Ministarstvo o konačnom izvršenju svih aktivnosti u vezi sa Projektom u skladu sa Projektnim dokumentom.
2. Bez obzira na izvršenje svih aktivnosti u vezi sa Projektom, UNDP zadržava neiskorišćena sredstva iz Finansijskog doprinosa sve dok sve obaveze nastale po osnovu sprovođenja aktivnosti finansiranih Finansijskim doprinosom ne budu izmirene i dok ne budu propisno privedene kraju.
3. Ukoliko se ispostavi da su neiskorišćena sredstva nedovoljna za izmirenje pomenutih obaveza, UNDP se obavezuje da će o tome obavijestiti Ministarstvo i konsultovati se sa njom o tome kako se predmetne obaveze mogu izmiriti.
4. U slučaju da se Projekat završi u skladu sa projektnim dokumentom, sva sredstva u iznosu manjem od 5.000 USD (pet hiljada američkih dolara) koja ostanu nepotrošena nakon što su izmirene sve obaveze UNDP će automatski preusmjeriti. Sva sredstva veća od 5.000 USD (pet hiljada američkih dolara) koja ostanu nepotrošena nakon što se izmire sve obaveze UNDP će preusmjeriti nakon konsultacija sa Ministarstvom.

Član 9

Strane se slažu da je značajno preduzeti sve mjere predostrožnosti kako bi se izbjegla korupcija. Sa tim ciljem UNDP ima standard postupanja kojim se uređuje rad njegovih zaposlenih, uključujući i koruptivne prakse vezane za dodjeljivanje i administriranje ugovora, grantova i drugih benefita, kao što je predviđeno Propisima i pravilima za zaposlene u Ujedinjenim nacijama, u Finansijskim propisima i pravilima UNDP i Priručniku za nabavke UNDP.

Član 10

U skladu sa brojnim odlukama Savjeta bezbjednosti Ujedinjenih nacija, uključujući S/RES/1269 (1999), S/RES 1368 (2001) i S/RES/1373 (2001), i donator i UNDP snažno su posvećeni međunarodnoj borbi protiv terorizma, a naročito protiv finansiranja terorizma. Politika UNDP-a jeste da pokuša da obezbijedi da se ništa od njegovih sredstava ne koristi

direktno ili indirektno za pružanje podrške pojedincima ili pravim licima povezanim sa terorizmom. U skladu sa ovom politikom UNDP se obavezuje da upotrijebi razumna nastojanja da obezbijedi da ništa od Donatorskih sredstava koja su predviđena ovim Ugovorom ne bude upotrijebljeno da se pruži podrška pojedincima ili pravnim licima povezanim sa terorizmom.

Član 11

1. Nakon obavljenih konsultacija između dvije strane ovog Sporazuma, a pod uslovom da je iznos sredstava Finansijskog doprinosa koja su već primljena, zajedno sa drugim raspoloživim sredstvima u svrhe Projekta, dovoljan za ispunjavanje svih obaveza po osnovu sprovođenja Projekta, UNDP ili Ministarstvo mogu raskinuti ovaj Sporazum. Sporazum prestaje da važi trideset dana od dana kada jedna od Strana u pisanoj formi obavijesti drugu Stranu o svojoj odluci da raskine Sporazum.
2. U slučaju da neiskorišćene uplate Finansijskog doprinosa, zajedno sa ostalim raspoloživim sredstvima u svrhe Projekta, nijesu dovoljne za izmirivanje predmetnih obaveza, UNDP se obavezuje da će o tome obavijestiti Vladu i konsultovati se sa njom o tome kako se predmetne obaveze mogu izmiriti.
3. Bez obzira na raskid ovog Sporazuma, UNDP zadržava neiskorišćena sredstva sve dok sve obaveze nastale po osnovu sprovođenja aktivnosti finansiranih Finansijskim doprinosom ne budu izmirene i dok ne budu propisno privedene kraju.
4. U slučajevima raskida ovog Sporazuma prije završetka Projekta, sva sredstva u iznosu manjem od 5.000 USD (pet hiljada američkih dolara) koja ostanu nepotrošena nakon što su izmirene sve obaveze UNDP će automatski preusmjeriti. Sva sredstva veća od 5.000 USD (pet hiljada američkih dolara) koja ostanu nepotrošena nakon što se izmire sve obaveze, UNDP će preusmjeriti nakon konsultacija sa Ministarstvom.

Član 12

Svako obavještenje ili prepiska između UNDP-a i Ministarstva treba da se adresira kao što slijedi:

- (a) Ministarstvo: g.din Ranko Krivokapić, ministar vanjskih poslova

Adresa:
Ministarstvo vanjskih poslova
Stanka Dragojevića 2
81000 Podgorica
Crna Gora

(b) UNDP se obavezuje da će po prijemu sredstava Ministarstvu poslati potvrdu elektronskim putem na email adresu datu u nastavku čime se potvrđuje da je UNDP primio doznačena sredstva

email adresa za Ministarstvo: kabinet@mfa.gov.me
za: Ministra vanjskih poslova

(c) UNDP: g.đa Daniela Gašparikova, stalna predstavnica UNDP

Adresa: Program Ujedinjenih nacija za razvoj
UN Eko zgrada, Stanka Dragojevića bb, Podgorica
e-mail adresa: registry.me@undp.org

Član 13

Ovaj Sporazum stupa na snagu pošto ga potpišu obje Strane, na datum kada ga potpiše i druga strana.

POTVRĐUJUĆI NAVEDENO, mi, dolje potpisani, propisno ovlašćeni, potpisujemo ovaj Sporazum sačinjen u dva primjerka na engleskom i crnogorskom jeziku.

U ime Ministarstva:

U ime UNDP:

Ime:g.din Ranko Krivokapić

Ime: g.đa Daniela Gašparikova

Funkcija: Ministar vanjskih poslova

Funkcija:Stalna predstavnica UNDP

Datum:

Datum:

Kraj prevoda